



Bielsko-Biała dnia 20.07.2015 r.

GT/119/BT/2015



Wójt Gminy Porąbka
ul. Krakowska 3
43-353 Porąbka



Dotyczy: informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
za drugi kwartał 2015 r.



AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiornicze zestawienie wyników analiz wody za II kwartał 2015 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci – sprawozdanie z badań nr WL/695/2015.



AB 610
Akredytacja
Laboratorium
Badawczego
PN-EN ISO/IEC
17025:2005

Z poważaniem,

PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR GENERALNY
Piotr Dudek



POLSKA NAGRODA
JAKOŚCI
WYKONANA PRZEZ
LAUREATA
w kategorii
DŁUGOCZASOWA
PRODUKCJA
I USŁUGI



LIDER
POLSKIEJ
EKOLOGII

Strona 1 / 1



AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE
BADANIE WODY

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródłanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakres pobierania próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
 - barwy
 - azotynów
 - azotanów
 - jonu amonowego
 - twardości ogólnej
 - zasadowości ogólnej
 - wapnia
 - chlorków
 - przewodności el. właściwej
 - ortofosforanów
 - fosforu ogólnego
 - siarczanów
 - fluorków
 - odczynu
 - żelaza ogólnego
 - manganu
 - chromu ogólnego
 - cynku
 - glinu
 - kadmu
 - ołowiu
 - niklu
 - magnezu
 - miedzi
 - boru
 - baru
 - zawiesiny ogólnej
 - utlenialności z KMnO_4
 - ChZT_{Cr}
 - BZT_5
 - chloru wolnego
 - ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
 - grupy coli
 - *Escherichia coli*
 - enterokoków kałowych
 - *Clostridia* red. siarczyny
 - *Clostridium perfringens*
 - *Pseudomonas aeruginosa*
 - *Salmonella* sp.
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy m. in. oznaczenia
- selenu
 - tlenu rozpuszczonego
 - suchej pozostałości
 - i inne

Laboratorium zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego decyzją z dnia 17.06.2015 r. jest uprawnione do badania wody przeznaczonej do spożycia

AQUA S.A.
43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23
Laboratorium Centralne – Badanie Wody
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15
e-mail: laboratorium@aquas.com.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/695/2015

Kobiernice, 19.07.2015 r.

Temat	Badanie próbki wody
Klient	AQUA S.A. 43-300 Bielsko-Biała ul. 1 Maja 23
Zlecenie	Zarządzenie nr 28 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 23.12.2014 r.
Cel badania	Sprawdzenie przydatności wody do spożycia
Obiekt badań	Woda przeznaczona do spożycia

Próbkę pobrał	Pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.
Data pobrania próbki¹⁾	18.05.2015 r. godz. 12 ⁰⁰
Data dostarczenia próbki	18.05.2015 r. godz. 12 ¹⁵
Metoda pobrania próbki	A PN-ISO 5667-5:2003 PN-EN ISO 19458:2007
Inne istotne informacje na temat próbki: Stan próbki prawidłowy	

Miejsce pobrania/opis próbki ¹⁾	Nr próbki w laboratorium
Czaniec ul. Kard. Karola Wojtyły 119 - Gimnazjum	1238015051819

Sprawozdanie opracował

M. Bujak

31

Zatwierdzam

KIEROWNIK
LABORATORIUM CENTRALNEGO
mgr inż. Marcin Bujak

¹ W przypadku próbek dostarczonych przez klienta dane pochodzą od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Centralnego.
Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 18.05.2015 r.

Parametr		Wynik ²	Jednostka	Metoda badawcza	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ³
Temperatura		13,0	°C	PB/UC/38 wyd. 1 z 01.11.2006	-
Mętność	A	0,27 ± 0,04	NTU	PN-EN ISO 7027:2003 pkt.6	1,0
Barwa	A	5 ± 2	mg/L Pt	PN-EN ISO 7887:2012 pkt.7	Akceptowalna
Zapach		Z2S/Cl ₂	-	PB/UC/41 wyd. 1 z 22.08.2007	Akceptowalny
pH	A	7,2 ± 0,2 w temp. 21,9°C	-	PN-EN ISO 10523:2012	6,5-9,5
Żelazo ogólne	A	0,032 ± 0,005	mg/L	PN-73 C-04586/03	0,200
Jon amonowy	A	< 0,10	mg/L NH ₄ ⁺	PN-ISO 7150-1:2002	0,50
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	A	176,0 ± 4,0	µS/cm	PN-EN 27888:1999	2500
lor wolny	A	0,30 ± 0,02	mg/L	PB/UC/25 wyd. 1 z 10.02.2004 na podstawie testu Hach nr 8021	0,30 ⁴

Autoryzował:

Kierownik Laboratorium, mgr inż. Marcin Bujak

3p

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 18.05.2015 r. – 21.05.2015 r.

Parametr		Wynik	Jednostka	Metoda badawcza	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ³
Bakterie grupy coli	A	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	0
<i>Escherichia coli</i>	A	0	jtk/100 ml		0
<i>Clostridium perfringens</i>	A	0	jtk/100 ml	Dyrektywa Rady 98/83/WE z 03.11.1998, zał. 3	0
Ogólna liczba mikroorganizmów emp. (22±2)°C po (68±4) h	A	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004	Bez nieprawidłowych zmian
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (36±2)°C po (44±4) h	A	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004	-

Autoryzował:

Specjalista laborant inż. Maria Drabek

Dra

Pobrana próbka wody w badanym zakresie spełnia wymagania stawiane wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. z późniejszymi zmianami (Dz. U. nr 61 z 2007 r. poz. 417; Dz. U. nr 72 z 2010 poz. 466).

- A oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji nr AB 610.
- Wynik podano wraz niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%. Podana niepewność uwzględnia etap pobrania próbki
- 3 Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007 r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. nr 61 z 2007 r., poz. 417; Dz. U. nr 72 z 2010 poz. 466)
- 4 W punkcie czerpalnym u konsumenta

KONIEC SPRAWOZDANIA

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Centralnego.
Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

Zbiornice zestawienie wyników badań próbek wody w II kwartale 2015 r.

Parametr	Jednostka	Najwyższa dopuszczalna wartość lub stężenie (Dz. U 2007 Nr 61, poz. 417, Dz.U 2010 Nr	Liczba wykonanych analiz				Liczba wyników nie spełniających aktualnych norm				
			IV	V	VI	suma	IV	V	VI	suma	
SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	30	31	30	91	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	30	31	30	91	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	30	31	30	91	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	30	31	30	91	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	30	31	30	91	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	30	31	30	91	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	30	31	30	91	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	30	31	30	91	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	30	31	30	91	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	5	5	6	16	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	*	30	31	30	91	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	30	31	30	91	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	30	31	30	91	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	30	31	30	91	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringen	jtk/100 ml	0	30	31	30	91	0	0	0	0
Enterococci (fecal strep	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	30	31	30	91	0	0	0	0
SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	21	20	21	62	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	21	20	21	62	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	21	20	21	62	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	21	20	21	62	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	21	20	21	62	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	21	20	21	62	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	21	20	21	62	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	21	20	21	62	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	21	20	21	62	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	1	1	3	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	*	21	20	21	62	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	21	20	21	62	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	21	20	21	62	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	21	20	21	62	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringen	jtk/100 ml	0	21	20	21	62	0	0	0	0
Enterococci (fecal strep	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	21	20	21	62	0	0	0	0
Ujęcie "Bujaków" - woda wtłaczana do sieci (CCP8)											
Turbidity	Mętność	NTU	1	5	4	4	13	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	5	4	4	13	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	5	4	4	13	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	5	4	4	13	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	5	4	4	13	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	0	1	0	1	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	5	4	4	13	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	5	4	4	13	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	5	4	4	13	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	5	4	4	13	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	1	0	1	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	*	5	4	4	13	0	0	0	0

Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	5	4	4	13	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Enterococci (fecal strep)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Gmina Porąbka											
Turbidity	Mętność	NTU	1	3	4	3	10	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	3	4	3	10	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	3	4	3	10	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	3	4	3	10	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	3	4	3	10	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	0	1	2	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	3	4	3	10	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	3	4	3	10	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	3	4	3	10	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	1	0	1	2	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	0	1	2	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	3	4	3	10	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	3	4	3	10	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	3	4	3	10	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	3	4	3	10	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	1	3	1	5	0	0	0	0
Enterococci (fecal strep)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	1	1	0	0	0	0

SPECJALISTA
ds. Technicznej i Inżynierii Środowiska

mgr inż. Agnieszka Tracz

**Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.
ujęcia wody – maj 2015 r.**

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) – woda podawana do sieci	Ujęcie „Bujaków” (CCP8) woda podawana do sieci	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ¹
Data pobrania		2015-05-13	2015-05-13	2015-05-19	
Nr próbki		12288 15051317	12293 15051319	12396 15051919	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
Badania mikrobiologiczne					
Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Escherichia coli</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Clostridium perfringens</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0
Ogólna liczba mikroorg. w 36±2 °C po 48h	jtk/1 ml	0	1	0	-
Ogólna liczba mikroorg. w 22±2 °C po 72h	jtk/1 ml	0	15	0	Bez nieprawidłowych zmian
Badania właściwości fizycznych i chemicznych					
Temperatura	°C	13,7	10,4	8,7	-
Mętność	NTU	0,10	0,38	0,16	1
Barwa	mg/l Pt	0	0	0	Akceptowalna
Zapach	-	Z2S/Cl ₂ /	Z2S/Cl ₂ /	Z1S/Cl ₂ /	Akceptowalny
pH	-	7,7	7,2	7,6	6,5-9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	µS/cm	169,9	192,7	203	2500
Amonowy jon	mg/l NH ₄ ⁺	< 0,10	< 0,10	< 0,10	0,5
Azotany	mg/l NO ₃ ⁻	4,9	4,8	4,4	50
Chlor wolny	mg/l Cl ₂	0,53	0,50	0,35	0,3 ²
Glin	mg/l Al	<0,020	<0,020	<0,020	0,20
Żelazo ogólne	mg/l Fe	<0,020	<0,020	<0,020	0,2
Azotyny	mg/l NO ₂ ⁻	<0,002	<0,002	<0,002	0,5
Chlorki	mg/l Cl	6,1	6,0	<5,0	250
Fluorki	mg/l F	0,06	<0,05	0,11	1,5
Utlenialność	mg/l O ₂	0,80	0,69	<0,50	5
Siarczany	mg/l SO ₄ ²⁻	14,8	16,0	29,9	250
Ogólny węgiel organiczny	mg/l C	1,97	<1,50	<1,50	5,0
Cyjanki ogólne	mg/l CN	<0,005	<0,005	<0,005	0,050
Fosfor ogólny	mg/l P ₂ O ₅	<0,46	<0,46	<0,46	-
Twardość ogólna	mg/lCaCO ₃	71	78	97	60-500 ³
Mangan	mg/l Mn	<0,010	<0,010	<0,010	0,05
Nikiel	mg/l Ni	<0,002	<0,002	<0,002	0,020
Chrom ogólny	mg/l Cr	<0,005	<0,005	<0,005	0,050

**Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.
ujęcia wody – maj 2015 r.**

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) – woda podawana do sieci	Ujęcie „Bujaków” (CCP8) woda podawana do sieci	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ¹
Data pobrania		2015-05-13	2015-05-13	2015-05-19	
Nr próbki		12288 15051317	12293 15051319	12396 15051919	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
Kadm	mg/l Cd	<0,001	<0,001	<0,001	0,005
Ołów	mg/l Pb	<0,005	<0,005	<0,005	0,025
Miedź	mg/l Cu	<0,020	<0,020	<0,020	2,0
Arsen	mg/l As	<0,0010	<0,0010	<0,0010	0,010
Rtęć	mg/l Hg	<0,0003	<0,0003	<0,0003	0,001
Bor	mg/l B	<0,1	<0,1	<0,1	1,0
Antymon	mg/l Sb	<0,0010	<0,0010	<0,0010	0,005
Selen	mg/l Se	<0,010	<0,010	<0,010	0,010
Sód	mg/l Na	5,39	6,26	3,48	200
Magnez	mg/l Mg	3,24	3,66	2,76	30-125 ³
Trichlorometan /Chloroform/	mg/l	0,0079	0,0010	<0,0010	0,030
Dichlorobromome- tan	mg/l	<0,0010	0,0039	<0,0010	0,015
Dibromochlorome- tan	mg/l	<0,0010	<0,0010	<0,0010	-
Tribromometan /Bromoform/	mg/l	<0,0010	<0,0010	<0,0010	-
Σ THM - suma	µg/l	7,9	14	<1,0	100
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	<1,0	<1,0	<1,0	10
1,2-dichloroetan /EDC/	µg/l	<1,0	<1,0	<1,0	3,0
Benzen	µg/l	<0,5	<0,5	<0,5	1,0
Benzo(a)piren	µg/l	<0,003	<0,003	<0,003	0,010
Σ WWA	µg/l	<0,006	<0,006	<0,006	0,10
Aldryna	µg/l	<0,010	<0,010	<0,010	0,030
Dieldryna	µg/l	<0,010	<0,010	<0,010	0,030
Heptachlor	µg/l	<0,010	<0,010	<0,010	0,030
Epoksyd heptachloru suma	µg/l	<0,010	<0,010	<0,010	0,030
Pestycydy - suma	µg/l	<0,050	<0,050	<0,050	0,50
Akryloamid	µg/l	<0,040	-	-	0,10

1 – Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007 r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi z późn. zmianami (Dz. U. nr 61 z 2007 r., poz. 417; Dz. U. nr 72 z 2010 poz. 466)

2 – w punkcie czerpalnym u konsumenta

3 – wartość zalecana ze względów zdrowotnych, nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartość

SPECIALISTA
ds. Technologicznej i Ochrony Środowiska

mgr inż. *Rozena Tracz*